



ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ  
АССАМБЛЕЯ



Distr.  
GENERAL

A/34/416/Add.2  
29 November 1979  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать четвертая сессия  
Пункт 45b повестки дня

ВСЕОБЩЕЕ И ПОЛНОЕ РАЗОРУЖЕНИЕ

Меры по созданию атмосферы доверия

Доклад Генерального секретаря

Добавление

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Стр.</u>
ОТВЕТЫ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ ПРАВИТЕЛЬСТВ . . . . .	2
ПОРТУГАЛИЯ . . . . .	2

## ОТВЕТЫ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ ПРАВИТЕЛЬСТВ

## ПОРТУГАЛИЯ

[Подлинный текст на английском языке]

[20 ноября 1979 года]

I. Соображения общего характера

1. Вопрос о мерах по созданию атмосферы доверия между государствами возник в качестве фактора международных отношений совсем недавно в результате усилий, направленных на улучшение качества отношений между государствами. Эти меры могут быть определены как все виды действий, направленных на ликвидацию и уменьшение эффекта внезапности, недопонимания или напряженности в международных отношениях, присущих некоторым действиям или событиям, которые уже произошли или будут иметь место на территории любого государства или в районах, не подлежащих национальной юрисдикции, но за которые несет ответственность определенное правительство. Среди таких актов наиболее важными являются те, которые имеют военный характер, поскольку они в наибольшей степени могут вызвать напряженность и недоверие в международных отношениях.

2. Эти меры должны содействовать росту доверия в отношениях между государствами, с тем чтобы можно было избежать таких актов. Таким образом, подобные меры внесут положительный вклад в укрепление международной безопасности, содействуя созданию благоприятных условий для развития и укрепления сотрудничества между государствами. Мы считаем, что для достижения этой цели данные меры должны иметь в высшей степени практический характер.

3. Переговоры, ведущие к принятию мер, направленных на создание атмосферы доверия, могут проводиться на двусторонней и многосторонней основе. Особенно полезным будет рассмотрение этих мер на региональной основе, поскольку конкретные условия соответствующих государств могут быть лучше поняты при условии соответствующего определения их регионального контекста.

4. Меры, предназначенные для создания атмосферы доверия, должны быть строго подчинены принципу недопущения ослабления безопасности стран; они никогда не должны позволять увеличения уязвимости подписавших договор государств к возможному нападению извне, а также они ни в коем случае не должны использоваться одним государством с целью достижения политического или военного превосходства по отношению к другому государству.

II. Примеры мер, предназначенных для создания атмосферы доверия между государствами

A. Заблаговременное оповещение о наиболее значительных передвижениях войск

5. Такое уведомление должно включать не только сообщение о передвижении, но также и другую информацию, которая даст возможность другим государствам понять, что происходят лишь мирные военные учения. Среди элементов, которые должны быть включены в предварительное уведомление, мы предлагаем указывать дату и район, в котором они будут проводиться, их длительность, число участников и виды используемого вооружения. Уведомление должно делаться заблаговременно, с тем чтобы избежать эффекта неожиданности; мы предлагаем период в три недели до начала учений.

6. Характеризующее выражение "наиболее значительные" должно быть определено заинтересованными сторонами в ходе переговоров о мерах, с тем чтобы учесть конкретные условия и требования затрагиваемого района.

B. Предварительное уведомление о передвижениях войск

7. Такая информация должна направляться особенно государствам, соседствующим с тем, в котором происходят данные передвижения, с тем чтобы они не рассматривались в качестве угрозы его суверенитету. Заинтересованные государства могут согласиться о направлении уведомления лишь в тех случаях, когда передвижения имеют место на определенном расстоянии от границ соседней страны и когда они превышают определенный уровень. Заинтересованные государства должны определить численность участников, нуждающихся в таком уведомлении, а также период предполагаемого уведомления; мы предлагаем период в три недели.

C. Приглашения о направлении военных наблюдателей, рассылаемые государством, на территории которого проходят военные учения, другим государствам

8. Присутствие военных наблюдателей, если им предоставляется возможность ознакомиться с передвижениями войск, может содействовать большему пониманию их характера в качестве военной деятельности мирного времени, а также ликвидации возможных опасений. Таким образом, присутствие военных наблюдателей явится позитивным фактором в усилиях государств по поддержанию международных отношений в обстановке мира и доверия.

Д. Обмен военными делегациями

9. Обмен военными делегациями может также внести вклад в развитие разрядки в международных отношениях, поскольку он позволяет производить обмен мнениями между представителями военных кругов по различным вопросам, включая причины возникновения опасений в отношениях между соответствующими странами.

Е. Обмен визитами подразделений военно-морских и военно-воздушных сил

10. Такой обмен может содействовать созданию климата доверия между государствами и укреплению связей между соответствующими странами, особенно если средства массовой информации осуществляют содействие достижению этой цели.

Ф. Установление непосредственной связи между столицами

11. Примерами такого вида связи являются так называемые "линии прямой связи", уже существующие между некоторыми столицами. Установление такой связи сокращает вероятность нежелательных помех, как например, повреждение и перегрузка коммерческих линий или затруднение или приостановление контактов как раз в тот момент, когда сложность ситуации требует быстроты и эффективности функционирования систем связи. Существование такой связи представляет собой особую важность для районов, наиболее подверженных напряженности в международных отношениях и для стран, обладающих более значительным военным потенциалом.

Г. Опубликование военных бюджетов

12. Военные расходы указывают на уровень военного потенциала каждого государства. Их опубликование может внести вклад в создание атмосферы доверия, поскольку оно даст возможность одним государствам судить о других.

13. Опубликование среди государств определенного района соответственных военных бюджетов, прошлых и настоящих, а также бюджетов, планируемых на будущее, охватывающих предварительно определенный период времени, будет чрезвычайно полезным при вынесении такого суждения. Однако становится необходимым отыскать приемлемый для всех государств метод проведения возможного эффективного сравнения различных бюджетов. Мы полагаем, что проведение Организацией Объединенных Наций исследования с целью разработки документа, предназначенного для осознания этой необходимости, может быть с пользой применено на региональном уровне.

III. Опыт, полученный в вопросах, касающихся мер по созданию доверия между государствами

14. Португалия входит в число государств, подписавших Заключительный акт Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе и поэтому ее опыт в вопросах, касающихся мер по созданию доверия между государствами, относится к тем из них, которые провозглашены в нем.

15. Таким образом, военные наблюдатели направляются для наблюдения за передвижением войск, имеющих место в других государствах, подписавших Заключительный акт; организуются визиты военных делегаций. Результаты, достигнутые с помощью осуществления на практике мер, предназначенных для создания доверия, являются позитивными, но скромными; они вносят вклад в усиление "разрядки" в Европе и аналогичным образом в дело укрепления международного мира.

-----